

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Military Government gazette. 1945-1946 1945

(1.12.1945) Bulletin Mitteilungsblatt

Intermediate Military Court Verdicts | Urteile des Mittleren Militärgerichts

The Intermediate Military Court, LB Baden, in a sitting at Mannheim tried the following cases, and findings and sentences were adjudged as follows:

Mannheim, 21 November 1945

August Dechant and Heinz Hennig, charged with having concealed a pistol in a cellar, were found guilty. The owner of the weapon was sentenced to 3 years imprisonment, the other accused to 14 months imprisonment, 12 of which are suspended. Owner induced his son-in-law to bury the pistol before last amnesty.

August Held, charged with escape from detention and unlawfully carrying mail, was found guilty and sentenced to seven years imprisonment, one year suspended, sentence to run concurrently with previous sentence of six years. The accused was a sentenced prisoner who escaped and was later caught by police with mail in his possession.

Oscar Held, charged with failure to report someone wanted by authorities, was found not guilty and dismissed. The accused was the brother of the above, and the court had reasonable doubt of his guilt.

Das Mittlere Militärgericht, LB Baden, verhandelte in einer Sitzung in Mannheim die folgenden Fälle und verhängte folgende Urteile und Strafen:

Mannheim, 21. November 1945

August Dechant und Heinz Hennig, angeklagt, eine Pistole im Keller versteckt zu haben, wurden schuldig befunden. Der Eigentümer der Waffe wurde zu 3 Jahren Gefängnis verurteilt, der andere Angeklagte zu 14 Monaten Gefängnis, mit 12 Monaten Strafaufschub. Der Besitzer hatte seinen Schwiegersohn veranlaßt, die Waffe vor der letzten Amnestie zu vergraben.

August Held, angeklagt wegen Flucht aus der Haft und ungesetzlicher Beförderung von Post, wurde für schuldig befunden und zu 7 Jahren Gefängnis verurteilt, 1 Jahr Strafaufschub. Die Strafzeit läuft gleichzeitig mit der Strafzeit aus der früheren Verurteilung. Der Angeklagte war ein verurteilter Sträfling, der flüchtete und später von der Polizei wieder gefangen und im Besitz von Post gefunden wurde.

Oskar Held, angeklagt, eine von den Behörden gesuchte Person nicht gemeldet zu haben, wurde für unschuldig befunden und entlassen. Der Angeklagte war der Bruder des obigen Angeklagten, und das Gericht hatte berechnete Zweifel an seiner Schuld.

BULLETIN

Mitteilungsblatt

1. Dezember 1945

1. Dezember 1945

Karlsruhe Taxes Due

Karlsruhe residents are reminded of the payment of the following taxes:

1. **Grundtaxes.** For annual taxes exceeding 40 RM, $\frac{1}{4}$ of the annual payment is due on February 15th, May 15th, Aug. 15th and Nov. 15th 1945, for annual taxes more than 20 RM, but not more than 40 RM, half of the amount is due on May 15th, the other half on Nov. 1945, and for annual taxes up to 20 RM the total sum on May 15th, 1945.

2. **Beverages-taxes** for the months of April, May and June, 1945 are to be paid on July 20th, 1945; for the months of July, Aug. and Sept. 1945 taxes are to be paid on Oct. 20th, 1945.

3. **Dog taxes.** Amounting to 36 RM were due June 1st, 1945. A further increase of 36 RM has to be paid immediately. Special tax bills will not be issued.

The above mentioned taxes are to be paid to the Main City Cash Beierheimerallee No. 16, Room 109, if possible in cash or by cheque to the Girokonto No. 96 at Stadt. Sparkasse (City Saving Bank) or to one of the city's bank accounts.

Tax payers are reminded, that in case

of failure to pay proceedings according to law will be started.

As of July 1st, 1945 compensation for losses in rent by damaged or destroyed houses is no longer paid, the ground-tax for such estates as well as the water fee and contributions to the Tiefbauamt are to be paid from this date forth for the reduced income in proportion to the former total income. This applies as well to confiscated apartments. Last September I had distributed through the supervisors of the City Utilities, questionnaires in order to ascertain existing conditions. These questionnaires are to be filled out immediately. In doubtful cases, concerning totally destroyed buildings, apply to the Main City Cash, Beierheimerallee No. 16, in the case of damaged buildings or confiscated apartments to the City Tax Office, Jahnstr. No. 20.

All persons who pay their taxes promptly are helping city authorities to solve existing problems for the benefit of all city residents!

Karlsruhe, 29 November 1945.

The Oberbürgermeister
Administration of finances

Oeffentliche Zahlungsaufforderung

An die Zahlung nachstehender Schuldkonten wird erinnert:

1. **Grundsteuer,** fällig bei Jahressteuerbeträgen von mehr als 40 RM mit je $\frac{1}{4}$ der Jahresschuld auf 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November 1945, bei Jahressteuerbeträgen von über 20 RM, aber nicht mehr als 40 RM mit je der Hälfte der Jahreschuld auf 15. Mai und 15. November 1945 und bei Jahressteuerbeträgen bis zu 20 RM mit dem ganzen Betrag auf 15. Mai 1945.

2. **Getränksteuer** für die Monate April, Mai und Juni 1945, fällig auf 20. Juli 1945, für die Monate Juli, August und September 1945, fällig auf 20. Oktober 1945.

3. **Hundesteuer.** Fällig mit 36 RM auf 1. Juni 1945. Weitere 36 RM Erhöhung sind sofort zur Zahlung fällig. Es wird kein besonderer Forderungszettel zugestellt.

Die angemahnten Steuerbeträge sind an die Stadthauptkasse, Beierheimerallee Nr. 16, Erdgeschoss, linker Flügel, Zimmer Nr. 109, möglichst bargeldlos auf deren Girokonto Nr. 96 bei der Stadt. Sparkasse Karlsruhe oder eines ihrer Bankkonten zu zahlen.

Die Steuerpflichtigen werden darauf hingewiesen, daß bei Nichtzahlung der Steuern die Einleitung des Betreibungsverfahrens zu erwarten ist.

Da vom 1. Juli 1945 an für zerstörte oder beschädigte Gebäude keine Mietaufschläge mehr vergütet werden, ist von diesem Zeitpunkt an für solche Grundstücke die Grundsteuer - ebenso wie Wassergeld und Tiefbauamtsbeiträge - vorerst nur im Verhältnis des verminderten Rohertrages zu dem früheren Gesamtertrag zu entrichten. Das gleiche gilt für beschlagnahmte Wohnungen. Ich habe im September durch die Ableser der Städtischen Werke Erhebungsbogen zur Ermittlung der Verhältnisse verteilen lassen. Wer sie noch nicht ausgefüllt und der zuständigen Bezirksverwaltung übergeben hat, wolle dies umgehend nachholen.

In Zweifelsfällen wende man sich wegen total zerstörter Gebäude an die Stadthauptkasse, Beierheimerallee 16, wegen beschädigter Gebäude oder beschlagnahmter Wohnungen an das städt. Steueramt, Jahnstr. Nr. 20.

Wer seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber der Stadtverwaltung pünktlich erfüllt, trägt dazu bei, daß auch die Stadtverwaltung ihren schweren Aufgaben zum Wohle aller Einwohner nachkommen kann!

Karlsruhe, den 29. November 1945.

Der Oberbürgermeister
Finanzabteilung.

Theater Schedule

Tentative schedule of performances at the Baden State Theater, Karlsruhe, from 30 November to the 18 December, 1945:

Theater-Spielplan

Theater-Spielplan des Badischen Staatstheaters, Karlsruhe, vom 30. November bis 18. Dezember, 1945:

Karlsruhe:
1. Dec: Erstaufführung: „Dreimäderlhaus“. 18.00—21.00.
Durlach:
2. Dec: „Die spanische Fliege“. 18.30—20.30.
Karlsruhe:
2. Dec: „Dreimäderlhaus“. 14.30—17.30.
„Dreimäderlhaus“. 18.30—21.30.
3. Dec: Keine Vorstellung.
Durlach:
4. Dec: „Dreimäderlhaus“. 18.00—21.00.
Karlsruhe:
4. Dec: „Nathan der Weise“. 18.30—21.45.
5. Dec: Erstaufführung: „Wie führe ich eine Ehe“. Ein Kursus in 3 Akten von Axel v. Ambesser. 18.30—20.30.
Ettlingen:
6. Dec: „Dreimäderlhaus“. 18.00—21.00.
Karlsruhe:
6. Dec: „Wie führe ich eine Ehe“. 18.00—20.00.
7. Dec: „Die spanische Fliege“. 18.30—20.30.
8. Dec: „Dreimäderlhaus“. 18.00—21.00.
Durlach:
9. Dec: „Wie führe ich eine Ehe“. 18.30—20.30.
Karlsruhe:
9. Dec: „Kreidekreis“. 18.30—20.30.
10. Dec: „Kreidekreis“. 18.30—20.30.

Durlach:
11. Dec: „Dreimäderlhaus“. 18.00—21.00.
Karlsruhe:
11. Dec: „Wie führe ich eine Ehe“. 18.30—20.30.
Durlach:
12. Dec: Dreimäderlhaus“. 18.00—21.00.
Karlsruhe:
12. Dec: „Die spanische Fliege“. 18.30—20.30.
Ettlingen:
13. Dec: Opernabend oder „Nathan der Weise“ oder „Die spanische Fliege“ oder „Wie führe ich eine Ehe“. 18.30—20.30.
14. Dec: Spielfrei.
15. Dec: „Hänsel und Gretel“. 18.30 bis nach 20.00.
Durlach:
16. Dec: „Wie führe ich eine Ehe“. 18.30—20.30.
Karlsruhe:
16. Dec: „Dreimäderlhaus“. 14.30—17.30.
„Dreimäderlhaus“. 18.30—21.30.
17. Dec: Offen.
Durlach:
18. Dec: „Kreidekreis“. 18.30—20.30.

Youth Education

The following persons have been appointed as legally authorized and commissioned representatives for their respective activities in the city of Karlsruhe by Military Government.

1. Mr. Karl Hess, for the Youth Education Program
2. Mr. Franz Müller, for Athletics
3. Mr. Josef Ebert, for Work and Social Welfare.

These persons alone are authorized to represent the city on conferences and meetings out of Karlsruhe.

By order of Military Government.

Jugenderziehung

Folgende Personen sind als rechtmäßig eingesetzte und beauftragte Vertreter in ihren betreffenden Arbeitsgebieten für die Stadt Karlsruhe durch die Militärregierung bestimmt worden:

1. Herr Karl Hess für Jugenderziehung
2. Herr Franz Müller für Sport
3. Herr Josef Ebert für Arbeit und Wohlfahrt.

Diese Personen sind allein berechtigt, die Stadt Karlsruhe bei auswärtigen Sitzungen und Versammlungen zu vertreten.

Auf Befehl der Militärregierung.